



SML  
atria



# atria sml

design: bejot



VMS  
Orthopedic  
System



pozytywna ocena  
fizjologiczno  
ergonomiczna



KRzesło ERGONOMICZNE



ECO friendly product



AR 103



AR 10 L

- Sitzplätze Atria AR 10S, AR 10M, AR 10L vorhanden im der SML und Orthopedic System.
- Swivel chairs Atria AR 10S, AR 10M, AR 10L are available in SML System and Orthopedic System.
- Bureaustoelen Atria AR 10S, AR 10M, AR 10L zijn verkrijbaar in het Orthopedic-systeem.
- Fotele Atria AR 10S, AR 10M, AR 10L są dostępne w Systemie SML i Systemie Orthopedic.



Option / option / optie / opcja



Das System der Drehstühle Atria in drei Größen SML entstand um den Nutzern vollen Komfort und volle Gesundheit zu garantieren. Durch das System ist der Arbeitsplatz an den Menschen angepasst, und nicht umgekehrt, was zu einer Herausforderung des 21. Jahrhunderts wurde.

Das System SML ist das Ergebnis der gemeinsamen Forschungen, die durch BEJOT und den Lehrstuhl für Möbelindustrie der Naturwissenschaftlichen Universität in Posen durchgeführt wurden.

The reason for the construction of the system of swivel chairs Atria in three sizes SML was the increasing to provide full comfort and health. Thanks to the system, the workplace is adapted to humans, and not the other way round, which has become a challenge of 21st century. The SML system is the effect of common research by BEJOT and the Furniture Department of the Natural University in Poznań.

De bureaustoel Atria met zijn drie maten SML is ontworpen om volledig comfort en een goede gezondheid te garanderen. Het systeem zorgt ervoor dat de werkplaats aangepast is aan de mens en niet omgekeerd. En dit is nu juist de uitdaging van de 21e eeuw.

Het SML systeem is het resultaat van onderzoek dat door BEJOT en de Leerstoel voor Meubelmakerij van de Natuurkundige Universiteit in Poznań is uitgevoerd.

System foteli obrotowych Atria w trzech wymiarach SML, powstał aby zapewnić użytkownikom pełen komfort i pełnię zdrowia. System ten zapewnia, że miejsce pracy zostanie dopasowane do człowieka, a nie odwrotnie, co stało się wyzwaniem XXI wieku.

System SML jest efektem wspólnych badań przeprowadzonych przez BEJOT i Katedrę Meblarstwa Uniwersytetu Przyrodniczego w Poznaniu.



**System Orthopedic** ist eine bedienungsfreie, revolutionäre Konstruktion, die mehrdimensionale Bewegungsprozesse auslöst. Beim Sitzen auf dem Stuhl Orthopedic fühlt man nicht die allgemein bekannten Hemmungen sondern im Gegenteil, man fühlt, dass man "schwebt" und der Körper nicht am Schreibtisch angebunden ist. Dieses Gefühl ändert sich in eine kontinuierlich positive Stimmung und weckt die Motivation zur Arbeit. Der Stuhl ist derart konstruiert, dass er gar zu einer erhöhten Bewegungsaktivität auffordert. Und diese ist, wie wir wissen, die Grundlage für ein gutes Wohlbefinden, ebenfalls bei der Arbeit.

**The Orthopaedic System** is a service-free, revolutionary seating system offering multi-dimensional movement processes. By using Orthopaedic System seats, the familiar feeling of being "trapped" at the desk is replaced by a peaceful, easy feeling of "floating". This translates into a constant, positive mood and creates motivation to work. The seats' construction encourages increased physical activity and this, as it is commonly known, is the basis of well-being at work.

**Het Orthopedic systeem** is een volledig automatische, revolutionaire constructie die multidimensionele bewegingsprocessen stimuleert. Als we op een Orthopedic stoel zitten, voelen we niet die algemene, bekende verkramping. Integendeel, we hebben het gevoel dat we "drijven" en dat ons lichaam niet "aan het bureau is geplakt". Dit gevoel wordt omgezet in een permanente, positieve houding en motiveert ons om te werken. De stoel is zo gebouwd dat hij echt aanzet tot een verhoogde bewegingsactiviteit. En die activiteit is, zoals iedereen weet, de basis voor een goed gevoel, ook op het werk.

**System Orthopedic** jest bezobsługową, rewolucyjną konstrukcją, która wywołuje wielowymiarowe procesy ruchowe. Siadając na krzesło Orthopedic, nie odczuwamy powszechnego i znanego w innych przypadkach zahamowania, lecz wprost przeciwnie – czujemy, że „pływemy”, a nasze ciało nie ulega żadnemu „przytwardzeniu do biurka”. To poczucie zamienia się w stany, pozytywny nastrój i budzi motywację do pracy. Krzesło skonstruowane jest tak, że wręcz zachęca do zwiększenia aktywności ruchowej. A ta – jak wiemy – jest podstawą dobrego samopoczucia, również w pracy.

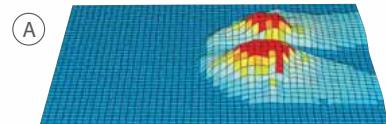
# atria sml

design: bejot



Die Typenreihe der Sessel Atria SML ist die Antwort auf die Notwendigkeit der Reduzierung der Druckkräfte, die auf den menschlichen Körper an der Kontaktfläche mit dem Sitz und der Rückenlehne einwirken. Kleine Personen, die auf einem „großen“ Bürostuhl sitzen, lehnen sich mit dem Rücken an die Rückenlehne des Stuhls nicht an. Die Tiefe des Sitzes erlaubt nicht, die Druckkraft auf den Rücken zu übertragen. Bei hohen Personen, die auf einem „kleinen“ Stuhl sitzen, ist dagegen die Kontaktfläche des Körpers mit dem Sitz und der Rückenlehne zu klein, was verursacht, dass der Druck auf den Körper des Nutzers zu groß ist.

Stoelenreeks Atria is dé oplossing om de druk van de stoel op het menselijke lichaam bij de overgang tussen zitting en rugleuning te reduceren. Kleine personen die op een „grote“ bureaustoel zitten, steunen niet met hun rug tegen de rugleuning van de stoel. De diepte van de zitting van een „grote“ stoel laat niet toe om de druk op de rug over te dragen. Bij grote mensen die op een „kleine“ stoel zitten, is het contactoppervlak van het lichaam met de zitting en de rugleuning dan weer te klein. Hierdoor ontstaat een te grote druk op het lichaam van de gebruiker.



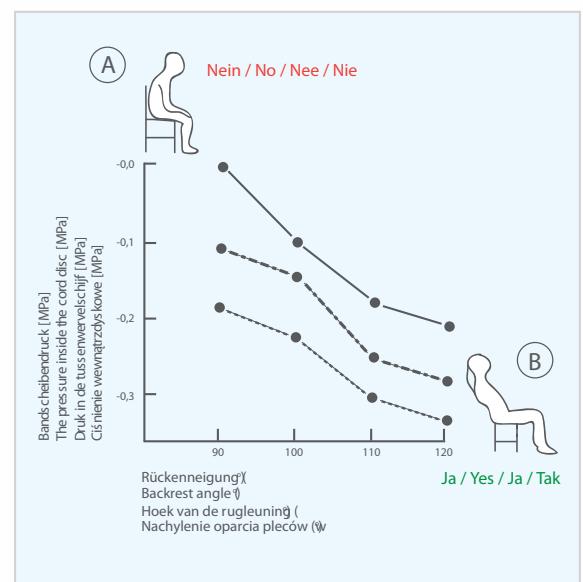
- Wirkende Druckkraft auf die Oberfläche des menschlichen Körpers mit schlecht gewähltem Bürostuhl, keine ordnungsgemäße Übertragung der Körperbelastung auf die Rückenlehne.
- Pressure acting the body at the incorrectly matched chair, lack of the correct transfer of body load on the backrest.
- Druk op het lichaamsoppervlak bij een slecht gekozen bureaustoel, geen correcte overdracht van de lichaamsbelasting op de rugleuning.
- Siła nacisku działająca na powierzchnię ciała ludzkiego przy nieodpowiednio dobranym krzesle biurowym, brak prawidłowego przeniesienia obciążenia ciała na oparcie.



- Wirkende Druckkraft auf die Oberfläche des menschlichen mit Körpers mit richtig gewähltem Bürostuhl, optimale Reduktion der Körperbelastung durch die Rückenlehne.
- Pressure acting the body at the correctly matched chair, optimal reduction of the body load by the backrest.
- Druk op het lichaamsoppervlak bij een goed gekozen bureaustoel, optimale reducție van de lichaamsbelasting via de rugleuning.
- Siła nacisku działająca na powierzchnię ciała ludzkiego przy odpowiednio dobranym krzesle biurowym, optymalna redukcja obciążenia ciała przez oparcie.

A series of dimensional types of Atria chairs SML is the answer to the necessity of reduction of pressure forces affecting the human body where it is in contact with the seat and the backrest. Short people sitting in a “big” office chair do not lean with their backs against its backrest. Owing to the depth of the seat of a “big” chair, the pressure force cannot be transferred to the back. On the other hand, in case of tall people sitting in a “small” chair, the contact area of the body and the seat and the backrest is too small, which results in too much pressure affecting the body of the user.

Typoszereg wymiarowy foteli Atria SML jest odpowiedzią na konieczność redukcji sił nacisku działających na powierzchnię ciała ludzkiego na styku z siedziskiem i oparciem krzesła. Osoby niskiego wzrostu siedząc na „dużym“ krzesle biurowym nie opierają się plecami o oparcie krzesła. Głębokość siedziska „dużego“ krzesła nie pozwala na przeniesienie nacisków na plecy. Natomiast powierzchnia styku ciała z siedziskiem i oparciem w przypadku osób wysokich siedzących na „małym“ krzesle jest zbyt mała, co powoduje zbyt duży nacisk na powierzchnię ciała użytkownika.







**Option**  
**options**  
**opties**  
**opcje**



- PU Armlehnen
- PU armrest
- armleuning van PU
- podłokietnik z PU



- Armlehne aus Holz
- wooden armrest
- houten armlegger
- podłokietnik drewniany czarną skórą



**SK** • Kunststoffgleiter für harten Boden

- foot for hard floor
- gliiders voor harde vloer
- ślizg na twarde podłoże

**SF** • Filzgleiter für harten Boden

- foot for hard floor with felt
- vilt gliiders voor harde vloeren
- ślizg na twarde podłoże z filcem

- Resistant gegen Beschädigungen beim  
Auf treffen auf den Kanten der Schreibtisch

- Weich  
- Hygienisch  
- Beständig

- resistant to damage when hitting the edge of the desk
- soft
- hygiene
- permanent
- bestand tegen beschadigingen door botsingen met de bureaurand,
- zacht
- hygiënisch
- duurzaam
- odporne na uszkodzenia powstałe podczas uderzenia o krawędzie biurka
- miękkie
- higieniczne
- trwałe

AR 230



AR 220



**SYNCHRO D**

**Mechanismus / mechanism / mechaniek / mechanizm**

- 1 • Einstellung des Winkels der Rückenlehne und der Sitzfläche.
- Synchroner Adjustment of the tilt angle of the seat and backrest.
- Synchro mechaniek.
- Regulacja odchylenia kąta oparcia i siedziska.
  
- 2 • Höhenverstellung.
- Height adjustment.
- Hoogte instelbaar.
- Regulacja wysokości siedziska.
  
- 3 • Federkrafeinstellung.
- Tilt force adjustment.
- Gewichts instelling t.b.v. synchro mechaniek.
- Regulacja siły odchylenia oparcia.

Anfertigung von Stickereien nach Kundenmuster möglich.  
Optional custom embroidery.  
Optioneel: klantenlogo's.  
Možliwość wykonania haftu wg wzoru klienta.

**bejot®**

- Standard / standard / standaard / standard**
- Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
  - Free floating / mechanism in locked position.
  - Free float mechaniek.
  - Regulacja odchylenia kąta oparcia i siedziska.
- BLS (Option / option / optie / opcja)**
- Lordosenstütze.
  - Back lumbar support adjustment.
  - BLS - lendensteun verstelling.
  - Regulacja podparcia lędźwiowego.





SYNCHRO E + X

**Standard / standard / standaard / standard**

- Mechanismus H - Höhenverstellung der Rückenlehne.
- H mechanism - backrest height adjustment.
- H mechaniek hoogteverstelbare rugleuning.
- Mechanizm H - regulacja wysokości oparcia.

6

**Option / option / optie / opcja**

- Lordosenstütze.
- Back lumbar support adjustment.
- BLS - lende steun verstelling.
- Regulacja podparcia lędźwiowego.

1



4



5

- nicht anwendbar Version Atria AR 1T2
- not applicable version Atria AR 1T2
- gilt nicht Version Atria AR 1T2
- nie dotyczy wersji AR 1T2

## Fußkreuz / base / frame / podstawy

**Standard**  
**standard**  
**standaard**  
**standard**



### 17 / AR10M / AR10L / AR1T2

- Fußkreuz aus Kunststoff, schwarz
- plastic base, black
- kunsstof voetkruis, zwart
- krzyżak plastikowy czarny

**Option**  
**options**  
**opties**  
**opcje**



### 18 / AR10S / AR10M / AR10L / AR1T2

- Aluminiumfußkreuz, poliert
- polished aluminium base
- gepolijst voetkruis
- krzyżak aluminium polerowane

## Rollen / castors / wielen / kółka

**Standard**  
**standard**  
**standaard**  
**standard**



### DEM

- Harte Rollen für weiche Böden
  - Hard castor wheel for soft floor
  - Harde wielen voor zachte vloeren
  - Twarde kółko na miękkie podłoże
- DEMA**
- Harte Rollen für weiche Boden mit Bremse
  - Hard castor wheel with brake for soft floor
  - Harde wielen met rem voor zachte vloeren
  - Twarde kółko na miękkie podłoże z hamulcem

**Option**  
**options**  
**opties**  
**opcje**



### DEMD

- Weiche Rollen für harte Böden
  - Soft castor wheel for hard floor
  - Zachte wielen voor harde vloeren
  - Miękkie kółko na twarde podłoże
- DEMADA**
- Weiche Rollen für harte Böden mit Bremse
  - Soft castor wheel with brake for hard floor
  - Zachte wielen met rem voor harde vloeren
  - Miękkie kółko na twarde podłoże z hamulcem

## Armlehnen / armrests / armleuning / podłokietniki

### P48 B

- höhenverstellbare Armlehnen (Einstellungsbereich 80 mm)
- Armauflage aus weichem **TPU\***
- Armlehenträger Nylon schwarz
- adjustable armrests, up and down (adjustment range 80 mm)
- soft pad made of **TPU\***
- structure – black nylon
- verstellbare armsteunen 80 mm verstelbaar
- zachte armlegger gemaakt van **TPU\***
- structuur - zwart nylon
- regulowane podłokietniki góra - dół (zakres regulacji 80 mm)
- miękka nakładka wykonana z **TPU\***
- konstrukcja nylon czarny



### P48 C / P48 A / P50 C

- höhenverstellbare Armlehnen (Einstellungsbereich 80 mm)
- Armauflage aus weichem **TPU\***
- Armlehenträger Aluminium poliert (P48 C) / alu (P48 A)
- Breitenverstellung (**P50C**)
- adjustable armrests, up and down (adjustment range 80 mm)
- soft pad made of **TPU\***
- structure – polished aluminium (P48 C) / alu (P48 A)
- adjustable armrests, width (**P50C**)
- verstellbare armsteunen 80 mm verstelbaar
- zachte armlegger gemaakt van **TPU\***
- structuur - ALU gepolijst (P48 C) / ALU (P48 A)
- breedte instelling (**P50C**)
- regulowane podłokietniki góra - dół (zakres regulacji 80 mm)
- miękka nakładka wykonana z **TPU\***
- konstrukcja aluminium polerowane (P48 C) / alu (P48 A)
- regulowane na szerokość (**P50C**)

\* Der Kunststoff nach Gebrauch vollständig recycling - fähig  
\* fully recyclable material  
\* volledig her te gebruiken materiaal  
\* materiał całkowicie zdolny do recyklingu po zużyciu

### P49 B

- höhenverstellbare Armlehnen (Einstellungsbereich 80 mm)
- weiche Kunststoffauflage aus Polyurethan
- Mechanismus zum Verstellen der Auflage nach vorn um 60 mm
- Armlehenträger Nylon schwarz
- adjustable armrests, up and down (adjustment range 80 mm)
- soft PU pad
- moveable armrest pad (range 60 mm)
- structure – black nylon
- verstellbare armsteunen 80 mm verstelbaar
- pur zachte armsteun
- voor en achterwaarde beweging armsteun 60 mm
- structuur - zwart nylon
- regulowane podłokietniki góra - dół (zakres regulacji 80 mm)
- miękka nakładka wykonana z PU
- mechanizm przesuwu nakładki w przód (zakres 60 mm)
- konstrukcja nylon czarny



### P49 C / P49 A / P51 C

- höhenverstellbare Armlehnen (Einstellungsbereich 80 mm)
- weiche Kunststoffauflage aus Polyurethan
- Mechanismus zum Verstellen der Auflage nach vorn um 60 mm
- Armlehenträger Aluminium poliert (P49 C) / alu (P49 A)
- Breitenverstellung (**P51C**)
- adjustable armrests, up and down (adjustment range 80 mm)
- soft PU pad
- moveable armrest pad (range 60 mm)
- structure – polished aluminium (P49 C) / alu (P49 A)
- adjustable armrests, width (**P51C**)
- verstellbare armsteunen 80 mm verstelbaar
- pur zachte armsteun
- voor en achterwaarde beweging armsteun 60 mm
- structuur - ALU gepolijst (P49 C) / ALU (P49 A)
- breedte instelling (**P51C**)
- regulowane podłokietniki góra - dół (zakres regulacji 80 mm)
- miękka nakładka wykonana z PU
- mechanizm przesuwu nakładki w przód (zakres 60 mm)
- konstrukcja aluminium polerowane (P49 C) / alu (P49 A)
- regulowane na szerokość (**P51C**)

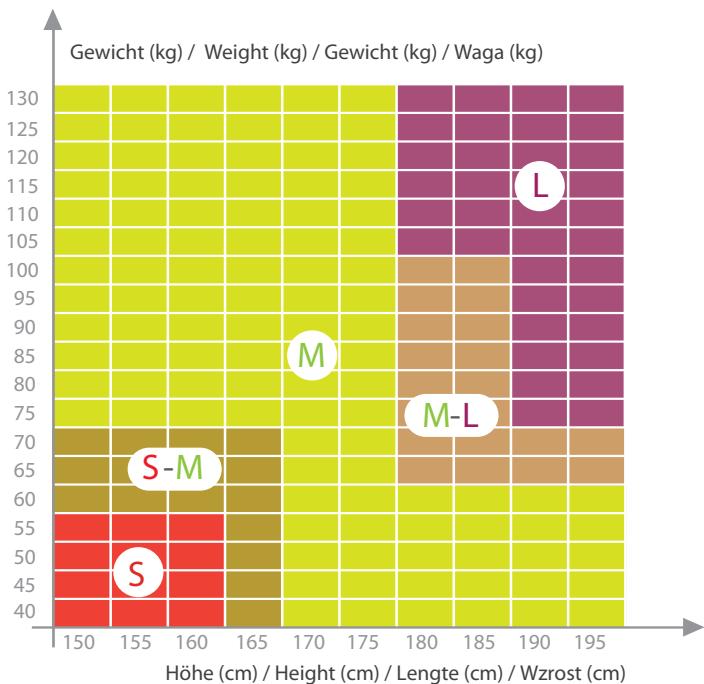
**Option  
options  
opties  
opcje**



#### 19 / AR10S / AR10M / AR10L / AR1T2

- Aluminiumfußkreuz, pulverbeschichtet
- aluminium base, powder painted
- aluminium voet, poeder gecoat
- krzyżak aluminiowy malowany na kolor alu

- Auswahltafel Stuhl Atria
- Selection table of Atria
- Keuzetabel voor stoel Atria
- Tabela doboru fotela Atria



- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Konstruktion sowie den Parametern an angebotenen Produkten vorzunehmen ohne ihren allgemeinen Charakter zu ändern.
- The manufacturer reserves the right to introduce changes in the design and parameters of products offered without changing their overall nature.
- De fabrikant heeft het recht om tussentijdse veranderingen in te voeren in het ontwerp zonder de eigenschappen van het produkt aan te tasten.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i zmian parametrów w oferowanych produktach nie zmieniając ich ogólnego charakteru.

#### AR 10L/E+X/18



#### AR 10M/E+X/18



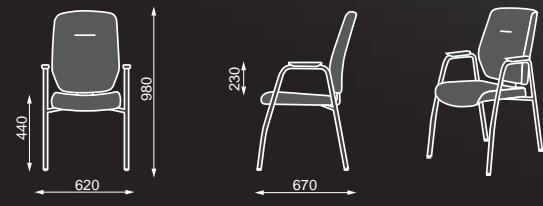
#### AR 10S/E+X/18



#### AR 1T2/D/17



#### AR 220



#### AR 230



In der Konfiguration der Geräte unterscheidet sich von dem Sitz Maße können leicht variieren.

In the configuration of equipment different from the one seat dimensions may vary slightly.  
In der Konfiguration der Geräte anders als Vorgestellte Abmessungen der Sitze können sich ein bisschen ändern.

W opcjach wyposażenia różnych od przedstawionych wymiary foteli mogą się nieznacznie różnić.

ul. Wybickiego 2A, Manieczki, 63-112 Brodnica k. Poznania, POLSKA,  
tel.: +48 (61) 281 22 25, fax: +48 (61) 281 22 54, e-mail: biuro@bejot.eu  
[www.bejot.eu](http://www.bejot.eu)

edycja 06.2011



photo&design - [www.four.com.pl](http://www.four.com.pl)